

ВПЛИВ ТЕХНОЛОГІЙ НА МОВУ: ЯК ЗМІНЮЄТЬСЯ ПОПИТ НА МОВНІ ПОСЛУГИ ЧЕРЕЗ ТЕХНОЛОГІЧНИЙ ПРОГРЕС?

Гулієва Д.О. Молошна М.С

***Національний технічний університет
«Харківський політехнічний інститут», м. Харків***

Ще з часів стародавніх цивілізацій переклад відігравав важливу роль у подоланні мовних розбіжностей, сприянні міжкультурному взаєморозумінню та поширенню ідей. Переклад - це вже не просто перетворення однієї мови на іншу, а ціла низка різних факторів, що включає в себе культурне розуміння, локалізацію та адаптацію [1].

Машинний переклад стає дедалі більшою частиною лінгвістичної індустрії. І ця тенденція в перекладацькій галузі збережеться у найближчий час. Звісно, компанії приваблює можливість прискорити процес і знизити витрати, адже вартість і терміни післяредагування машинного перекладу можуть бути значно нижчими, ніж у випадку з найманням лінгвіста від самого початку [2]. Тому послуги коректорів поступово займають одне з перших місць у рейтингу попиту на мовні послуги.

Ще однією з передових тенденцій стає адаптоване онлайн-навчання. Від навчання у школі, отримання нових знань з певної теми і навіть до введення в курс справи нового співробітника. Однією з найбільших переваг інструментів електронного навчання є те, що кожен може отримати доступ до контенту, незалежно від того, де він знаходиться [3].

Кожного дня ми нагадуємо собі, що технології, безумовно, змінили парадигму багатьох основних видів діяльності, і лінгвістика та переклад не є виключенням [4]. Важливо відслідковувати поточні тенденції та адаптувати свої навички та вміння згідно запиту ринку. Технологічна еволюція зачіпає майже всі сфери нашого життя, тому йти у ногу з тенденціями, означає знаходитися на хвилі інновацій та змін, створювати та винаходити, а не бути лише спостерігачем.

Література:

1. Demand for Translation Services Always Rising. URL: <https://ttcwetranslate.com/demand-translation-services-always-rising/> (дата звернення: 09.01.2024).
2. Translation statistics: Insights from the industry. URL: <https://poeditor.com/blog/translation-statistics/> (дата звернення: 10.01.2024).
3. 2022 Trends in the Language Services Industry. URL: <https://www.helloglobo.com/blog/2022-trends-in-the-language-services-industry-globo> (дата звернення: 11.01.2024).
4. Exciting Translation Trends to Look Out for 2023. <https://www.linkedin.com/pulse/5-exciting-translation-trends-look-out-2023-transpidia/> (дата звернення: 11.01.2024).